

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

LA FIERA DOMADA

Teodoro Floquer era oficial subalterno del ministerio de Hacienda, y en su aspecto autoritario, ocultaba un alma cándida y desprovista de autoridad.

Para decir a su esposa: «Que día tan hermoso!» ó bien «¿Dónde están mis zapatillas?» ahuecaba la voz como un coronel de coraceros y blasfemaba como un marinero. Pero su mujer fruncía el ceño. Teodoro bajaba la cabeza é iba en busca de sus zapatillas. Madame Floquer tenía un carácter agrio y quería mandar en jefe en su casa.

Sin saber por qué, al cabo de dieciocho años de servicios, M. Floquer fué ascendido al empleo de jefe de negociado.

Convencido el funcionario de sus méritos, pensó en reivindicar sus derechos de esposo y reducir a la obediencia á su mujer. Su alma se rebeló contra la tiranía conyugal.

Salió un día á las seis en punto, y se dirigió á su domicilio.

Al hallarse en presencia de su esposa, rugió con voz de trueno:

—¿Dónde están mis zapatillas?

Madame Floquer le miró asombrada y dijo:

—¿Dónde están siempre.

—¿Quieres traerme-las?

—No hables tan alto, y déjame en paz.

—Hablaré como me dé la gana.

—¿Te has vuelto loco?

—No. Has de saber que soy jefe de Negociado.

—¿Tú, jefe de Negociado? ¡Qué disparate! Anda á acostarte, porque indudablemente estás enfermo.

Herido en su dignidad, estuvo á punto Teodoro de perder el sentido, y pensó en vengarse de la actitud de su mujer.

—¡Los momentos son muy graves, señora! dijo.

—Si, si. Ve á acostarte. Te voy á hacer una taza de manzanilla...

—No puedo aguantar por más tiempo tu carácter dominante y avasallador. Quiero ser dueño de mi casa, y me voy ahora mismo.

—Si, ve á tomar el aire para que se te despeje la cabeza.

—Si, iré á tomar el aire; mas para no volver á poner los pies en mi vida en esta casa.

—¿No volverás?

—No, señora. Me espera una mujer.

—¡Teodoro! ¡esto es inaudito!

—Una mujer muy hermosa, de la que estoy locamente enamorado. Me voy con ella en automóvil.

Madame Floquer estaba aterrada por el efecto que le habían producido las palabras de su marido.

El jefe de Negociado se dirigió á su cuarto, donde llenó una valija con varias prendas de vestir.

Con el sombrero en la cabeza y la valija en la mano, abandonó su domicilio, cerrando con estrépito la puerta de salida.

Cuando se vió en la calle se preguntó: —¿A dónde voy yo ahora?

Había cerrado la noche y llovía. Fuése á comer á un restaurant, y después se dirigió á su despacho del ministerio, donde, al cabo de dos ó tres horas, se acostó en uno de los divanes que adornaban la estancia.

Despertóse Teodoro al amanecer, y por una escalera, salió en busca de provisiones para su desayuno.

Madame Floquer no pegó los ojos en toda la noche. Había dado crédito á las palabras de su marido, y estaba materialmente desesperada. Indudablemente otra mujer le había arrebatado el afecto de su esposo.

La infeliz lloraba á lágrima viva, y deploraba su antigua y habitual tiranía. Atormentábanla furiosos celos, y habría aceptado todo género de sumisiones, con tal de que su marido volviese cuanto antes al domicilio conyugal.

Transcurrieron ocho días de terrible angustia para madame Floquer. Ni en el ministerio ni en ninguna otra parte pudo obtener noticias del paradero de su esposo.

En su oficina había este tomado todas las precauciones necesarias, á fin de que se ocultara su presencia á todo el mundo.

Al noveno día, madame Floquer tomó una determinación decisiva. En los periódicos que habitualmente leía su marido, hizo publicar, mediante el pago correspondiente, un anuncio concebido en estos términos:

«Camila á Teodoro: Vuelve tan pronto como te sea posible. Te juro ciega obediencia y te pido perdón. Seré tu esclava que te espera con indecible ansiedad.»

Madame Floquer no tuvo que esperar mucho tiempo. Aquella misma tarde regresó Teodoro á su hogar doméstico.

La esposa al verle, lanzó un grito, y pronunciando la palabra «¡perdón!» se arrojó á los pies de su marido.

—¡Olvidemos lo pasado, dijo M. Floquer, ya que prometes obedecerme en todo y reconocer en absoluto mi jefatura.

—¡Te lo juro!

—¡Anda, pues, á buscar inmediatamente mis zapatillas!

—¡Aquí las tienes!

—¡Ahora mi guardapolvo!

—¡Voy á buscarlo en seguida...

—¡Vamos á almorzar!

—Todo está preparado. ¿Te sientes mal?

—No, pero recuerdo las sacudidas del

automóvil y me duelen un poco las sienes.

Madame Floquer bajó la cabeza y lloró en silencio.

Su marido la había domado para siempre.

R. ROGER.

UN NIU D'ORONELLES

Quant els rosers esclaten en poncelles, al temps que fuig l'hivern, y ve l'estiu, y el camp se vest d'espiques y roelles, un parey d'oronelles al porxo de ma casa feren niu.

Penjat aquell niuet ran d'una biga y estatge d'un amor sens fatiga, era un redol de vida y de cansons: un cor novell, que abriga l'esbart de voladores il·lusions.

Ja fa molts d'anys, quant la claror incerta per la finestra oberta entrava, 'ls horabaixes y matins, la mateixa toulada per cuberta, nos dormiem en pau, auells y nins.

Noltros infants, com res nos desxondia, dormíem fins gran dia: pero 'l sol, e l'estiu tan matiner, cantar les oronelles ja sentia tan boy punt aguytava a'n el carrer.

A tot hora les voya qui volaven de cap a l'altre cap, y s'encalsaven, o cercant el menjar p' el seus petita ja la terra fregaven, ja s'alsaven amunt com esperits.

Perque may del niuet les fes remoure ni l'fret de la tardor, ni l'temps de ploure, no se qu'hauria dat! No les volia en gabiá, sinó alloure; en son niu, pero amb tota llibertat.

Me contaven qu'al niu, los oronelles duyen pedretes belles que llevaven les busques de dins l'uy, jo escoltava ab delit tals contarelles y el niu mirava, sens gosar fer'troy.

Y les padretes liles somniava pensant trobarles al passar l'estiu: —Si a les altes busques m'enflavo de segur l'abastava... Mes... podria ab la ma fer caure 'l niu!

Ont fugirán l'hivern? Y en l'altre terra viurán, pensava, al camp o dins poblat? Trobarán pau o guerra o be cors amorosos, ont aferra com en son terrer propi la bondat?

Jo 'ls penjaré un billet ont faré quebre quatre motets de l'etro dol meu puny; l'any qui vé la resposta podré robro... Mes qui es capís de sebro la llengua que se parla, allá, tant lluny?

¡Sempre y per tot la boira del misteri! Y el cor en cativeri per no trobar resposta a sos afany! Y han passat, com la llum per l'hemisferi, com l'aigua pe'l torrent, anys y més anys.

Han passat amb ses fondes harmonies de penes y alegrías... Del's somnis d'altre temps, no'n queda brot, y mon cor, qu'es tan nin com altres dies somnia encara, de despert y tot!

Grans mudances he vistés dins la vila; y el pobre niu d'argila

inmóvil en son lloch encara está: fugen auells y somnis, com s'estila, y en nexon d'altros, per torná volá.

Niu d'oronelles d'una etat passada qu'omplí de flors y estels dies y nits, ab quin goig ta niuada oontempl fent caramull cada vetlada d'aletes llargues y capets dormits!

Faltaría una nota, la primera per mi a la primavera, faltant el niu que per tants d'anys he vist: lo qui ma casa ha fet tan riolera, quin buyt faría més gelat y trist!

Les oronelles volen per la vila, Y amb ellas volen mes recorts en flor; les mir por les canals fent llarga fila, y son cantot destilla un raig de poesia dins mon cor.

MARIA A. SALVÁ.

Crónica catalana Mallorca y Cataluña

Don Antonio Maura tiene á D. Juan Alcover por el primer orador de España: si en sus últimos viajes á la Isla Dorada el presidente del Consejo de ministros ha tenido ocasión de conocer la labor literaria de Alcover, desde que escribe en catalán, le tendrá, seguramente, por uno de los primeros poetas ibéricos. Alcover, como Camprodon, como Guimerá y tantos otros, es prueba viviente de que el poeta no puede escribir sus versos más que en la lengua propia. Cuando recurre á otra, aunque sea tan familiar como la castellana, aunque se conozca como muchos la conocen, profundamente, sabiamente, no se hace más que traducir, y la poesía pierde la necesaria espontaneidad, el alma. Bellos son los versos castellanos de Alcover, pero, ¿quién le tiene en Castilla por un gran poeta? Y Alcover lo es; su último libro de versos le abre de par en par las puertas de la fama. Para lograrlo, ha tenido que escribir en catalán; él mismo lo confiesa.

En los Juegos Florales celebrados el día 9 de Mayo, Alcover obtuvo la flor natural, y por haber ganado con éste tres premios ordinarios, fué proclamado «Mestre en Gay Saber». Y ya es larga la lista de «Mestres» mallorquines que han enriquecido la literatura catalana: Mariano Aguiló, Forteza, Costa y Llobera, Picó y Campamer, y Rosselló.

La influencia que la escuela mallorquina ha tenido en nuestra literatura, ha sido y es manifiesta. Por algo Costa y Llobera ha cantado Mallorca como heredera de Grecia. Son los mallorquines maestros en la forma, concisos de expresión, sencillos en el decir, atildados, sin retoricismos, castizos sin buscamientos, ni contorsiones: son legítimos herederos directos de Grecia y Roma. El clasisimo vive bajo aquel cielo y cerca de

aquel mar que tiene añoranzas helénicas y latinas, como en casa propia Costa y Llobera, Alomar y Alcover, influyen hoy poderosamente nuestra literatura. Aparte la inspiración, son los maestros de la forma.

Cataluña debía á Mallorca algo que atestiguará su gratitud por la colaboración que ha prestado á nuestro renacimiento literario. El mismo día de la celebración de los Juegos Florales pagó la deuda, aunque modestamente. Desde ahora, en los hermosos jardines de nuestro Parque Municipal, figura un precioso busto de Mariano Aguiló, obra maestra de Arnau, sobre sencillo y elegante pedestal labrado. Aguiló, con Milá y Fontanals, con Balaguer y Rubio y Ors, fué el primer apóstol de nuestro renacimiento y un trabajador incansable en la labor de rehacer nuestra lengua, la literatura y la música popular, al mismo tiempo que el cuidadoso buscador de los tesoros literarios del siglo de oro de la lengua catalana. Aguiló fué poeta inspirado, coleccionador paciente, gramático, excursionista incansable. Recorrió Cataluña, Valencia, Rosellón y Mallorca tras de las canciones populares y de las palabras vivas, y puso los cimientos á la gran obra del *Diccionario de la Lengua Catalana*, que otro mallorquín ilustre, que lleva el apellido del nuevo «Mestre en Gay Saber», el Dr. D. Antonio M. Alcover, vicario general de Palma, está coleccionando.

**

Lo que la literatura y la música catalanas le deben á Aguiló, no se le puede pagar más que adorando su memoria. Para que otras generaciones le admiren y respeten, los «Mestres en Gay Saber» han iniciado la erección del modesto monumento que han regalado á la ciudad. Mallorca saldrá agradecido: viendo públicamente honrado aquí uno de sus preclaros hijos, como á cada momento ve aplaudidos y festejados á los vivientes, estrechará más cada día la cadena de amor que la une á Cataluña, fundiendo en una sola aspiración sus almas. En una misma tarde la obra exquisita de Alcover y la memoria veneranda de Aguiló juntólas Barcelona en sus fiestas florales. Nuestra literatura tiene en las fuentes purísimas de la Isla Dorada, inagotable manantial de poesía. Alguien dijo que los dioses de Grecia y Roma se habían petrificado en los peñascos dantescos de Mallorca: la visión de un poeta los contempla en aquellas maravillas de Formentor y Percís: yo digo que los poetas de Grecia y Roma, Teócrito y Virgilio, Alceo y Horacio, Anacreonte y Juvenal cantan aún bajo las verdes parras de racimos de oro, á la sombra de las higueras generosas y entre los ne-

FOLLETÍN (21)

LA ESPADA DEL MUERTO

—¿Pues, qué hay?

—La habitación del príncipe está rodeada de guardias que no permiten entrar á nadie. El príncipe está preso en su cámara. Nadie puede llegar hasta él. Todo está perdido.

—¡Oh! balbuceó la joven con un grito terrible y ocultándose el rostro con las manos. ¡perdón, perdón!

—Aurora, dijo el marqués, tu imprudencia ha sido grande, pero tu dolor te absuelve.

—Marqués, esto es horrible, esto no puede pasar así. Es preciso salvar de un modo ó de otro á esa pobre reina, á ese infeliz príncipe.

—Podré hacerme matar mas pronto, dijo el marqués, pero no conseguiré nada.

—¿Y no háy otra prueba que deponga contra sus amores mas que el alfiler de perlas?

—No hay otra.

—Pues es fuerza, es preciso que esa joya vuelva á poder de la reina.

—¿Pero cómo?
—Yo no sé. Dios nos dará el medio... ¡Ah! dijo de pronto Aurora dando un grito, ya lo tengo.

—¿El medio?

—Si.

—¿De qué modo?

Aurora se dirigió á la mesa donde el de Biel había dejado la firma en blanco del rey que al principio de su conversación le había dado.

—La firma del rey, dijo.

—Si, pero no comprendo...

—Escribeme encima de ella: «Nadie se oponga á que entre y salga de la cámara del príncipe la persona portadora de esta orden.»

El marqués escribió lo dictado por su amante.

—Nos hemos salvado, marqués. Dame, iré yo misma. Tu pudieras comprometerme.

—Aurora, Dios te tomará en cuenta este servicio.

—Confío en su misericordia para que me perdone mi falta.

—Corre, apresúrate.

—¡Oh! no temas. El alfiler volverá á manos de la reina. Yo les salvaré.

Y la joven envolviéndose en su manto, se precipitó fuera del pabellón.

VII

Todavía el alfiler de perlas

Apoiada se hallaba en el antepecho de la ventana la reina Isabel, contemplando melancólicamente las nubes que se cernían en el horizonte, y cuyos agrupados pelotones pugnaba el sol por atravesar, cuando, abriéndose repentinamente las puertas de su cámara, un page entró, dió dos pasos en el interior y exclamó con voz vibrante:

—¡El rey!

Isabel se estremeció, como si se la hubiese cogido en el acto de cometer un delito. Era tan inesperada la presencia de su real esposo, que tembló al pensar en lo que allí podía traerle. La conciencia de la pobre reina no estaba muy tranquila para poder recibir con toda serenidad el monarca.

Este se presentó en la cámara. Contra su costumbre, su semblante estaba risueño y esto infundió nuevos temores á Isabel. Sin saber por qué, su corazón leal, que nunca le había engañado en impulsos, le decía que aquella visita tenía un motivo, y que aquel rostro risueño ocultaba una celada.

—Señor... balbuceó Isabel.

—¿Qué tenéis, querida mía? preguntó el soberano con afable sonrisa. Parecéis sobrecogida.

—No es nada. Vuestra visita...

—¿Os extraña?

—¡No, señor, pero como hace tanto tiempo que no os habíais dignado venir á esta cámara!

—¡Qué quereis! Los negocios de Estado son una rueda que nunca para. Me roban todo el tiempo que yo pudiera consagrar á vuestro amor. ¡Estais bellísima, mi reina y señora!

—Señor...

—Esa palidez que brilla en vuestras mejillas os dá un realce melancólico que interesa y cautiva. ¡Oh! ¡cómo es posible que yo piense en negocios de Estado teniendo á mi lado en el trono una compañera con quien pasar la vida, rodeados de toda la felicidad del amor! Mil veces me he dicho, Isabel, que debierais aborrecerme.

Aquel lenguaje amante era desconocido en el rey. Isabel previó algo terrible para ella.

—Aborrecerme, sí, prosiguió Felipe, porque os he arrancado del suelo de Francia, donde erais feliz y dichosa, para traerlos á una corte en que solo reina la fría etiqueta, de la que están

poco menos que proscritos los bailes y que no ofrece ninguna diversión. Yo mismo, que debiera labraros una existencia agradable, contribuyo á hacerosla pesada y monótona, estando siempre ausente de vos, ocupado con mis negocios y devociones, permitiendo que estéis encerrada en vuestros aposentos como en un calabozo. ¡Pobre Isabel!

—Pues os aseguro al contrario, señor, que soy feliz, y que esta es la vida que más conviene á la desposición de mi alma.

—De hoy en adelante, querida mía, dijo el rey tomándola una mano, quiero que sea para vos otra cosa, quiero que tengais diversiones, bailes, quiero que goceis y vivais como mejor os plazca.

—Pero...

—No, no; yo sé mejor que vos lo que os conviene, Isabel, y por otra parte, ya que tengo en vos una joya de talento y hermosura, quiero que brille con todo su esplendor. Mirad, para comenzar á cumplir este propósito he mandado disponer un baile.

—¡Un baile!

—Para esta misma noche, á fin de que podais presentaros á deslumbrar con vuestra belleza á las bellezas todas de la corte. Escoged, pues, vuestras mejores

Crónica Local

En obras practicadas por administración municipal durante el pasado mes de Mayo se invirtió la cantidad de 2004'80 pesetas.

Las obras de referencia consistieron en la construcción de un muro de contención en el camino de las Fontanellas; colocar una fuente en la calle de la Victoria; una reparación practicada en la casa Hospicio; construcción de un pretil en el camino de «Can Gaspá» y otro en el camino de «Las Argilas»; conservación del piso de las calles y caminos vecinales; reparación practicada a la fuente del Rafal; colocar faroles para el alumbrado público; practicar obras para dar mayor latitud a la calle del Príncipe y plaza de la Constitución; construcción de varias aceras y efectuar limpieza pública en varias calles y torrentes.

La anunciada excursión a Mallorca, organizada por el «Turisme Marítim» de Barcelona y efectuada a bordo del vapor *Villa de Sóller*, de cuyo viaje publicamos el programa en nuestro número anterior, se realizó sin novedad alguna y en medio de un tiempo magnífico.

Los excursionistas pudieron visitar en el curso de la expedición al hermoso *Torrent de Pareys*, las maravillosas cuevas de Artá, la capital, Valldeusa, Deyá y el valle de Sóller, embarcándose para Barcelona en el vapor de esta matrícula, que emprendió el viaje el lunes al anochecer.

Marcharon dichos excursionistas sumamente encantados de su visita a esta isla.

En la peregrinación que los Terciarios Franciscanos realizaron al monasterio de Nuestra Señora de Lluch con motivo del 25.º aniversario de la coronación de la veneranda imagen, se estrenó un himno a San Francisco, letra de la inspirada poetisa D.ª María Antonia Salvá y música de D. José Massot Planas. Según referencias, la composición del distinguido músico mallorquín fué muy celebrada, pudiendo figurar en mérito al lado de los otros del mismo autor que han sido premiados en diferentes concursos celebrados fuera de esta provincia.

Unimos nuestra felicitación a las muchas que con este motivo ha recibido el señor Massot.

En la importante revista «España Económica y Financiera» (*La Estafeta*) correspondiente al 29 de Mayo del corriente año, en el artículo de fondo titulado «Los Valores Bancarios», y con motivo del análisis que hace de los establecimientos españoles de esta índole, leemos, y copiamos con orgullo el siguiente párrafo, por tratarse de nuestro *Banco de Sóller*, y porque consideramos una alta honra para nuestra querida ciudad, el juicio encomiástico que nos dedica la citada revista.

He ahí el párrafo de referencia:

«De los Bancos citados en el cuadro precedente, el más importante es el de *Sóller*, que reparte dividendos de 15 por 100, los más crecidos entre los Bancos privados; su administración es muy prudente, y como trabaja en un centro de gran actividad comercial, se puede inferir que su prosperidad ha de acrecentarse, no siendo, por tanto, aventurado predecir un fuerte avance de los cursos.»

Bastante concurrida se vió la función teatral dada en la «Defensora Sollerense» el domingo último, por una compañía de aficionados de Palma.

Las obras puestas en escena fueron objeto de una interpretación perfecta, por lo cual mereció la labor de los artistas frecuentes aplausos de la concurrencia.

El día 2 del actual llegó a esta ciudad una Sección Obrera Topográfica del Estado Mayor, la cual se dedica a practicar sus estudios sobre el término municipal de Sóller, Fornalutx y Escorca, para la confección del plano de Mallorca.

La citada Sección va dirigida por el Teniente Coronel de E. M. señor Marqués de Zayas, y componen la misma un teniente, un sargento y 16 individuos de tropa, más un teniente de Caballería y dos individuos de tropa como agregados.

Hasta el miércoles no pudieron realizarse los experimentos por cuenta del «Sindicato Agrícola Sollerense» anunciados para el lunes.

Dichos experimentos se realizaron en varios naranjos de los huertos de don Bartolomé Ozonas y de D. Miguel Bernat con el fluido Cooper V2, efectuándose las operaciones con una de las bombas que para las pulverizaciones posee el Sindicato.

Presenciaron la operación varios señores de la Junta Directiva del Sindicato, D. Benito Pomar, el Perito-Agrícola don Mariano Fuster y Mr. Moret, representante de los señores William Cooper y Sobrinos de Londres.

El citado fluido ha dado excelentes resultados contra el *Poy Roig*, *Serpeta*, *Negreta*, etc. en cuantas partes ha sido ensayado.

A efectos de reclamación se hallan expuestos al público, por espacio de quince días, en la Secretaría del Ayuntamiento de esta ciudad, los Apéndices al Amillaramiento que han de servir de base para la confección de los repartimientos de la contribución territorial sobre las riquezas rústica, pecuaria y urbana para el próximo año de 1910.

Leemos que ha sido destinado a Sóller el teniente de Carabineros don Ricardo Lemauro.

Anteayer se declararon en huelga los obreros que trabajan en el túnel mayor de la línea férrea, en la vertiente de Sóller.

Los obreros declarados en huelga son unos 75, ó sean todos los que trabajan en el referido túnel durante los tres relevos.

Ayer una comisión de huelguistas pasó a Palma para visitar al Gobernador civil. Hallándose este en Ibiza, les recibió el encargado del Gobierno de la provincia señor Portela, á quien entregaron aquellos una instancia, en la cual solicitan del empresario señor Bovio:

- 1.º Que se pongan maderos en los sitios peligrosos.
- 2.º Que se les conceda el descanso dominical.
- 3.º Que se les aumente el jornal hasta cinco pesetas á los mineros y cuatro á los peones.
- 4.º Cobrar cada quince días, como hacían antes.

El Sr. Portela dispuso pasara dicha instancia á informe de la Junta local de reformas sociales de Sóller y que el ingeniero jefe de esta provincia gire una visita de inspección al túnel para que compruebe si verdaderamente es necesaria la colocación de los maderos solicitados por los obreros huelguistas.

El aumento que los obreros piden en el jornal es el de una peseta los mineros y 40 céntimos los que se dedican al transporte de escombros.

Según noticias que hemos recogido, el señor Bovio ha prometido que se pondrán todos los maderos que sean necesarios para la seguridad de los obreros. Accede, además, á que observen dichos obreros el descanso dominical y á satisfacerles sus jornales quincenalmente en vez de hacerlo cada mes.

En cuanto al aumento del jornal, el señor Bovio se niega á esta pretensión de los huelguistas, y ha manifestado que el que quiera continuar trabajando puede efectuarlo y el que no se halle conforme puede pasar á percibir los jornales devengados, quedando desde luego despedido.

Una comisión de los huelguistas ha estado en la Alcaldía esta mañana. Les han enterado de la contestación del señor Bovio á sus peticiones y en vista de que este no accede al aumento del jornal, han determinado persistir en la huelga.

La actitud de los obreros hasta ahora ha sido completamente pacífica y correcta, sin que se haya alterado en lo más mínimo el orden y la tranquilidad pública.

La guardia civil vigila las obras á fin de evitar cualquier desmán.

Mañana, domingo, á las 9 de la noche en el salón del espacioso edificio «Fomento Católico» el joven abogado de Palma D. José Font dará una conferencia sobre el tema «El progreso».

Antes de la citada conferencia será ejecutada al piano una pieza y después

se cantará por el coro de congregantes el Himno de la Congregación.

La entrada será gratuita, si bien habrá bandija para atender á los indispensables gastos.

Se invita de un modo especial á los caballeros, sin excluir por eso á las señoras.

Para el próximo jueves se anuncia en el teatro de la «Defensora Sollerense» el debut de una compañía de zarzuela, que se espera llegará de Barcelona dentro breves días.



Sección Necrológica

El martes último falleció en esta ciudad la anciana y bondadosa señora doña Isabel Ripoll Palou, viuda de Serra.

Su cadáver fué conducido al cementerio el mismo día, con asistencia del clero parroquial con cruz alzada, y el martes se celebraron en la iglesia de San Bartolomé solemnes exequias en sufragio de la finada.

Pedimos á Dios conceda al alma de la señora Ripoll el galardón de los Justos y enviemos á su distinguida familia nuestro sentido pésame.

**

El jueves por la mañana dejó de existir en Palma la virtuosa y distinguida señora doña Antonia Villalonga y Gomila, esposa del Teniente coronel de Infantería don Miguel Villalonga.

La finada baja al sepulcro después de larga y penosa enfermedad que ha sufrido con verdadera resignación cristiana. Su muerte ha sido muy sentida en la capital, dado su carácter bondadoso y la afabilidad de su trato.

En Sóller, donde cuenta la familia Villalonga con muchas amistades, conquistadas durante sus residencias veraniegas en la finca «Can Gomila», ha de ser también muy sentido dicho fallecimiento.

Elevamos al cielo una oración para el alma de la finada y enviamos á su esposo é hijas la expresión de nuestro profundo sentimiento por la irreparable pérdida que acaban de experimentar.

La crisis naranjera Valenciana

Opinión de D. Jaime Casanovas

De todos es sabido que la región valenciana ha pasado por una crisis tremenda, por lo que se refiere á la venta de la naranja, que allí en grandes extensiones de terreno se cultiva y que, como es sabido, es el punto de mayor producción del dorado fruto de Europa.

El semanario de Alcira *Patria Chica* ha venido publicando interviews celebradas con diferentes personalidades de aquella población, que tienen motivos para conocer las causas de la crisis naranjera. Entre las opiniones publicadas figura la de nuestro paisano y amigo don Jaime Casanovas Pastor, que con gusto copiamos del mencionado colega.

Dice *Patria Chica*:

«Vamos á oír la opinión de un hombre metódico, recto, formal,—nos dijimos. Por esta razón quizá, se labró un crédito envidiable; y ello unido á su gran conocimiento del encadenamiento mercantil le hacen persona autorizada para terciar en el palenque de la grave cuestión naranjera.

**

—Bastante poco les voy á decir, señores, de la crisis naranjera, de sus causas y remedios.

Afecta en tan insignificante proporción la crisis á mi comercio—y al de casi todos los exportadores comisionistas—que ni he tenido ocasión ni tiempo para estudiar á fondo la cuestión por la que, no me interrogan, me examinan, ni mis fuerzas permiten otras actitudes que las del buen callar.

—¿...? (En este aparte decimos la razón que insinuamos al iniciar esta interview).

—Nada, nada: pues que no me puedo excusar, ahí va mi pobre opinión:

En verdad que las causas de la crisis son múltiples y que por fuerza ha de haber una que absorba á las demás.

Que ésta, preeminente, principal, no

es la enumerada por los señores que ustedes han visitado, salvo mejor entender; pues que el grave mal tiene sus cimientos en la falta de espíritu comercial en los hijos de esta región.

De haberlo, de tener ese espíritu comercial que admira la Ribera en otros pueblos, no se verían obligados los comerciantes exportadores de cajas á ir al trámite de la subasta, principal contra que tiene el comercio naranjero, y florecería en razón á la producción esta región pobre que debiera ser rica porque cultivaba oro.

No es atrevida la afirmación de que el trámite de subasta sea un mal, porque, si el ejemplo alecciona, citaré el del comercio de plátanos que ejercen los Canarios en la nación inglesa, en las mismas condiciones que nosotros los comisionistas á otros países, que directamente venden el fruto sin necesidad de ese pernicioso intermediario.

En este estado, la oferta y la demanda—leyes económicas—obran como bienhechoras regulando los mercados.

Por ello entiendo, que el día en que se vea desarrollado el espíritu comercial en la Ribera su florecimiento será un hecho.

Es esta una transformación lenta, calmada pero que reportaría inmensos beneficios.

Por otra parte los remedios que se indican, relativos al abaratamiento de tarifas de transportes y fletes, lo considero tan útil, que creo á ello deben encañarse primeramente los esfuerzos de los agricultores y comerciantes; emprendiendo desde luego el camino lento y pausado que significa transformar el espíritu de un pueblo en donde sobran títulos y faltan administradores conscientes de su riqueza.»

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 29 de Mayo de 1909.

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los Concejales señores Castañer Arbona, Castañer (E.) y Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se concedió á D. Jaime Magraner Pons la autorización solicitada para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 5 de la calle de Moragues á la alcantarilla pública y modificar el portal mayor de dicha casa.

Fué acordada la propuesta de la Comisión de Hacienda para la transferencia por capítulos de créditos del presupuesto de gastos del corriente ejercicio y se acordó someterla á una información pública por espacio de quince días.

El señor Presidente manifestó que había practicado gestiones para llevar una maestra de Instrucción pública á la barriada de la Alquería del Conde, á petición de una comisión de vecinos de aquella barriada, habiendo conseguido que la maestra D.ª María Colom y Trías se encargara de la dirección de la escuela que dejó vacante D.ª María Arbona. Enterada la Corporación, acordó haber visto con gusto las gestiones realizadas por la Alcaldía, y asignar á la maestra doña María Colom la gratificación y demás emolumentos que tenía asignados su antecesora.

Considerándolo de conveniencia y utilidad pública y para comodidad de los niños que asisten á la escuela del Convento y de las personas que visitan la iglesia de San Francisco, se acordó proceder al arreglo de la escalinata que sirve para subir al santuario, ó sea desde la Cruz hasta el portal del Templo.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 6. Se celebrará la fiesta de la Santísima Trinidad. A las nueve y media, se celebrarán los divinos oficios con sermón por el Rvdo. Sr. Cura párroco. A la tarde, explicación del catecismo; y al anochecer, después de vísperas y completas, se continuará el ejercicio del mes de Junio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M.

Miércoles, día 10.—Al anochecer, se cantarán solemnes completas, en preparación á la fiesta del día siguiente, y después se continuará el ejercicio del mes del Sagrado Corazón.

Jueves, día 11.—Se celebrará la festividad

del Corpus. A las nueve y media, expuesto el Santísimo Sacramento, se cantarán las horas menores y la misa mayor con música, pronunciando el panegírico el Rvdo. D. Antonio Truyol, Pbro. catedrático del Seminario. A la tarde, se cantarán los actos de coro, saliendo la solemne procesión á las seis, que recorrerá el trayecto de costumbre y terminará la función con la reserva del Santísimo Sacramento, que habrá permanecido expuesto todo el día.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 3.—Total 6

MATRIMONIOS

Día 26.—Casimiro Ferriol Vanrell, slotero, casado, con Catalina Vicens Magraner, soltera.

Día 27.—Melchor Gual Marroig, viudo, con Antonia Bestard Gamundi, soltera.

Día 5.—Damián Ozonas Pastor, soltero, con Rosa Colom Pastor, soltera.

DEFUNCIONES

Día 23.—Margarita Bauzá Colom, de 13 años, soltera, calle de la Trinidad.

Día 24.—José María Bernat, de 68 años, soltero, Hospicio.

Día 28.—Francisco Enseñat Castañer, de 65 años, casado, m.ª 45.

Día 29.—Pedro A. Frontera Mayol de 53 años, casado, m.ª 64.

Día 31.—Catalina Arbona Casanovas, de 41 años, casada, m.ª 5.ª.

Día 1.º.—Isabel Ripoll Palou, de 89 años, viuda, calle de Serra.

Día 5.—Miguel Frau, de 54 años, casado, m.ª 32.

UNA OPERACION SATISFATORIA

El Banco Vitalicio de España ofrece una combinación de seguro que no puede menos de agradar á los que piensen en el porvenir de su familia en caso de fallecimiento prematuro y al mismo tiempo desean encontrarse en un tiempo determinado con una situación desahogada.—Una persona de 30 años que contrae un seguro Mixto Capital Doble de Ptas. 10.000, tiene que satisfacer una prima anual de Ptas. 614.—En caso de fallecimiento después del pago de la primera prima, la Compañía satisface inmediatamente á sus herederos la cantidad de pesetas 10.000.—Si el asegurado vive después de haber satisfecho 20 primas, puede optar por las combinaciones siguientes: 1.º Cobrar la cantidad de pesetas 10.000 y recibir al mismo tiempo una póliza de igual cantidad, sin pago ulterior de primas, pagadera á su fallecimiento. 2.º Rescindir inmediatamente el contrato cobrando la cantidad de Ptas. 14.890.—Para informes dirigirse á dicha Compañía establecida en la Rambla de Cataluña, n.º 18, uno de los 63 edificios de su propiedad, ó bien en Palma, en sus oficinas, Borne, 84 2.º.

Marítima Sollerense

Se han extraviado los títulos de las acciones números 1398 serie A y 45 serie C de la Sociedad anónima Marítima Sollerense, domiciliada en Sóller, pertenecientes respectivamente á D. Francisco Oliver Ferrer y don Joaquín Castañer Castañer. Lo que se hace público, á los efectos á que haya lugar, con arreglo al artículo 10 de los Estatutos por que se rige dicha Compañía, antes de expedir los duplicados que solicitan dichos accionistas.

Sóller 5 Junio de 1909.—P. A. de la Junta de Gobierno, El Vocal Secretario, Jaime J. Joy.

VENTA

de dos casas sitas en Sóller n.º 13 de la calle de Cocheras y n.º 9 de la calle de la Victoria.

Para informes en la Notaría de don Pedro Alcover.



Gran rebaja de precios en toda clase de trabajos.

ESPECIALIDAD en buenos RETRATOS

(POSTALES)

PRECIOS ECONÓMICOS

C. PEREZ.—Pastor, 47

Jaime Grau

CARCAGENTE (España)

Exportación de naranjas, limones, mandarinas, granadas y cacahuetes para todos los países extranjeros. Especialidad en toda clase de cajas de mandarinas. Precios los más reducidos.

Servicio rápido en todas las operaciones.

CASA DE COMISIÓN Y EXPEDICIÓN

CARDELL Hermanos

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases.—Naranjas y limones.

Vinos al por mayor.—Bodegas á la comisión.

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cete y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes
de Barcelona para Cete: los días 1, 11 y 21 de id. id.
de Cete para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. A. Bernat, Quai de la Ville, 15.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cete para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

LA SOLLERENSE

Casa española de comisión y de exportación de

Damián Coll

2.-Rue Française-2.-PARIS

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

Su dirección telegráfica es: DAMIACOL-PARIS Teléfono: 163.52

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos
PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
FORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses-Pyr.)

CASAS (en CETTE: 18 Quai de la République.
) » MARSEILLE: 40 Rue de l' Arsenal.

TELEGRAMAS: BAUZA

REPRESENTANTE EN SÓLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Luna 10, al que pueden dirigirse para todo informe.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

COMISIONES

Representaciones.—Importaciones.—Expediciones.

DAVID MARCH Hermanos

Boulevard du Musée, 47.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas.

Especialidad en toda clase de frutos y primeurs.

Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones.

PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

Servicio esmerado y económico

VIAJE GRATIS
Comprando á la asombrosa LIQUIDACION de

LA PALMERA

ahorra todos los gastos de un viaje á Palma

A precios baratísimos: Telas de hilo, Creas, Madrola espana, Sábanas, Mantelerías, Sedas, Lanas, Pañetes, Franelas, Bãnovas, Mantas de lana, Paraguas, Puntillas, Entredoses, etc., etc.

Grandes gangas en Pañería y artículos de INVIERNO.

Calles Cerverols 5

Frente Can Canet Al lado Farmacia Rey

PALMA DE MALLORCA

CASA FUNDADA EN 1876

VINO AL POR MAYOR
COMISIÓN Y AJUSTE

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

SUSCRIPCIONES

al Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística, Gedeón, La Última Moda, El Consultor de los Bordados, Industria é Invenciones, Diario Universal, La Mariposa, La Época, ABC y otras revistas y periódicos.—Se admiten en la Administración del SÓLLER, San Bartolomé, 17.

CULTIVO PRÁCTICO del OLIVO

por

D. José Rullán y Mir. Pbro.

Se halla de venta al precio de 1'50 ntas. en "La Sinceridad..

Transportes Marítimos y Terrestres

AGENCIA DE ADUANA

LOUIS CASTEL

CETTE (Francia)

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES
ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS
PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos y Canarias

Y VICE-VERSA

Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

JAIME HERNANDEZ.—Pintor—Decorador

Se pintan y empapelan toda clase de habitaciones tanto al temple como al oleo.

La colocación del papel á real el rollo.

Sucursal en Palma: San Miguel, 21

En Sóller: Plaza de la Constitución, 6-1.º



ISLEÑA MARÍTIMA

COMPANIA MALLORQUINA DE VAPORES

SERVICIOS FIJOS QUINCENALES
ENTRE

Palma-Marsella—Palma-Argel
Y VICE-VERSA.

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Lulio-Isleño.

SALIDAS DE PALMA PARA MARSELLA

Enero	14-28
Febrero	11-25
Marzo	11-25
Abril	15-29

SALIDAS DE MARSELLA PARA PALMA

Enero	17-31	Mayo	2-16-30	Septiembre	19
Febrero	14-28	Junio	20	Octubre	3-17-31
Marzo	14-28	Julio	4-18	Noviembre	14-28
Abril	18	Agosto	1-15-29	Diciembre	19

SALIDAS DE PALMA PARA ARGEL

Enero	12-26
Febrero	9-23
Marzo	9-23
Abril	13-27

SALIDAS DE ARGEL PARA PALMA

Enero	13-27	Mayo	12-26	Septiembre	15-29
Febrero	10-24	Junio	16-30	Octubre	13-27
Marzo	10-24	Julio	14-28	Noviembre	10-24
Abril	14-28	Agosto	11-25	Diciembre	15-29

Domicilio social: PALMA DE MALLORCA.—Dirección telegráfica: MARITIMA-PALMA.

CONSIGNATARIOS:

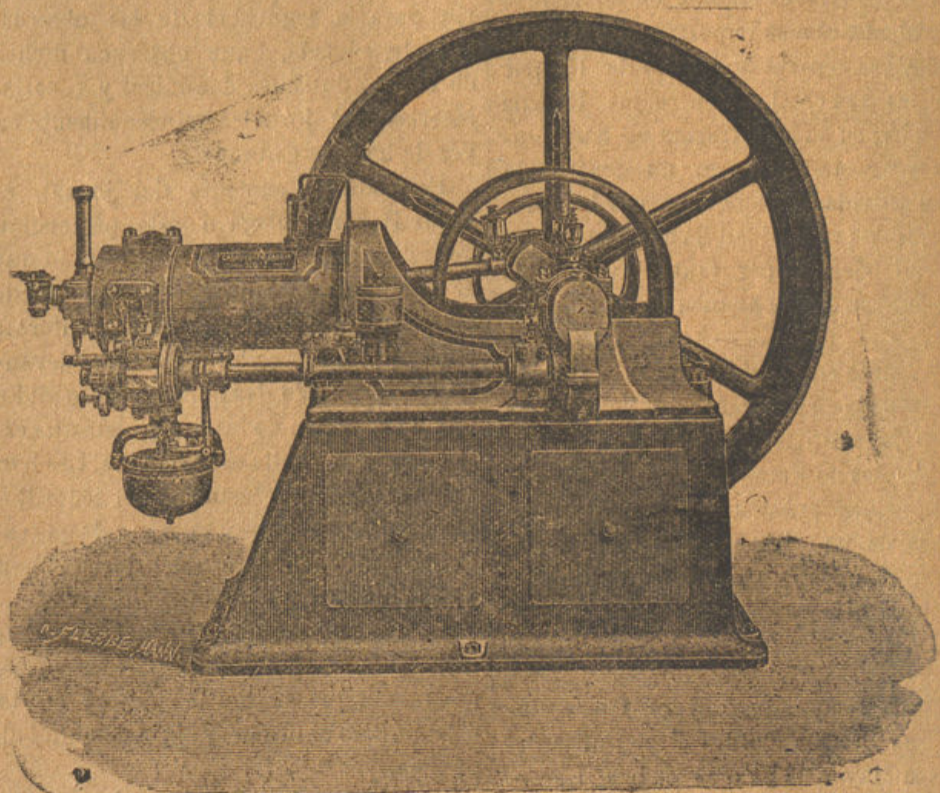
BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"
ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"
VALENCIA. Sres. Carbonell Hermanos.
GRAO. D. Juan Domingo.

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République
ARGEL. Sres. Sitjar Hermanos.
CETTE. Mr. Barthelémy Tous.
IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados-Unidos.

GASMOTOREN FABRIK DEUTZ—ALEMANIA

Sucursal Barcelona



Única casa constructora de los legítimos motores "OTTO," para gas de alumbrado.

La fuerza motriz más sencilla y económica de la actualidad.

Instalaciones sencillísimas.

Para toda clase de informes y detalles dirigirse al Director de la fábrica de gas en SOLLER, y á Tous Hermanos, Bosch 22 al 30 y Desamparados 12, en PALMA.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»